# hiệp thông & PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

7707 Murray Drive - Stockton, CA 95210 |
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton


17-7 2022

## CHÚA NHẬT 16 thường niên

"MARTHA, MARTHA, CON LO LẮNG BỐI RỐI VỀ NHIỀU CHUYỆN.
CHỈ CÓ MỘT SỰ CẦN MÀ THÔI: MARIA ĐÃ CHỌN PHẦN TỐT NHẤT
VÀ SẼ KHÔNG BỊ AI LẤY MẤT" LC 10:42

## QUAN TRỌNG NHẤT LÀ ĐIỀU tôi MUỐN

*Thiên tài đa năng Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832, người Đức) nói:* ***"Đời tôi chẳng là gì nếu tôi không còn hữu ích cho người khác."*** *Sống hữu ích cho người khác là sẵn sàng giúp người khác khi cần, tức là phục vụ. Phụng sự là phục vụ hết lòng: phụng sự Thiên Chúa, phụng sự nhân loại, phụng sự tổ quốc, phụng sự lý tưởng,... Đó là dạng phục vụ "cao cấp," phải có lòng khiêm nhường mới khả dĩ phục vụ vô điều kiện..*

*Phúc Âm tuần trước sau khi cho biết MẾN CHÚA YÊU NGƯỜI là điều kiện để có được 'sống đời đời' đã để lại mẫu gương thế nào là 'yêu người' và mời gọi mọi người hãy 'đi và làm như vậy'. Phúc Âm Chúa Nhật tuần này trình bày mẫu gương MẾN CHÚA qua 2 nhân vật Martha và Maria. Cả 2 đều mến Chúa và tìm cách phục vụ Chúa: Martha thì vất vả làm điều này điều nọ, còn Maria thì chuyên tâm ngồi bên Chúa hàn huyên. Cả 2 hành động đều phục vụ Chúa và đều tốt cả. Tuy nhiên, theo cái nhìn của chính Chúa Giêsu cách Maria chọn 'ngồi bên Thầy tâm sự' là cần nhất và tốt nhất:* ***"Martha, Martha, con lo lắng bối rối về nhiều chuyện. Chỉ có một sự cần mà thôi: Maria đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị ai lấy mất".***

## PHỤC HƯNG LÒNG SÙNG MỘ CHÚA THÁNH THỂ

**Huấn luyện các cấp lãnh đạo các ban ngành, hội đoàn trong giáo xứ cũng đoàn để họ hiểu biết sâu xa và có được lòng say mê Thánh Thể.**

**HÀNH ĐỘNG:**

- **Mỗi tuần cố gắng tham dự Thánh Lễ ngày thường 1 lần**
- **Hãy tích cực khi tham dự Thánh Lễ: đọc trước bài đọc (Lời Chúa) của Thánh Lễ, đi sớm 5 phút trước giờ Thánh Lễ, sốt sắng thưa đáp - quỳ, ngồi, đứng với trọn vẹn đức tin và lòng mến.**

**BẠN, TÔI, CHÚNG TA CÓ ĐANG QUAN TÂM TỚI CHƯƠNG TRÌNH 'PHỤC HƯNG LÒNG SÙNG MỘ CHÚA THÁNH THỂ' KHÔNG? NẾU CÓ, BẠN LÀM GÌ?**

## CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

**LMQN** Phaolô Trần Đức Hùng (714)487-7946
**Chủ Tịch BCH:**
Giuse Nguyễn Quang (209)403-3747
**Phụng Vụ:**
Giuse Thạch Minh Châu (209)601-2001
**Huấn Giáo Thiếu Nhi & Việt Ngữ:**
Sr. Therese Nguyễn Thanh Tuyền (209)932-9070
**Huấn Giáo Dự Tòng:**
Maria Bùi Thuý (209)507-2882
**Bí Tích Rửa Tội:**
Maria Cao Kim Yến (209)608-2226
**Bí Tích Hôn Phối:**
Têrêsa Nguyễn Trân Trân (209)954-6554

### 8 GIÁO KHÓM

TK CTTỬ ĐẠO VN Phêrô Cao Thái Nguyên: 209-922-4577
TK GIOAN BAOTIXITA Giuse Nguyễn Thiện: 209-662-0903
TK GIUSE Micae Đỗ Đình Trung: 209-423-0627
TK LAVANG Antôn Đặng Hữu Lợi :209-487-2772
TK MÂN CÔI Maria Huỳnh Giàu Jennifer: 209-712-5643
TK MÔNG TRIỆU Giacôbê Lê Lộc: 209-337-8444
TK PHÊRÔ Phêrô Trần Trọng Tài : 209-954-8833
TK THÁNH TÂM Giuse Hoàng Văn Trung: 209-915-4049

## PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**THỨ BẢY (lễ Chúa Nhật):** 6:00pm
**CHÚA NHẬT:** 8:00am và 10:00am

### THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

**THỨ HAI tới THỨ TƯ:** 7:00am (tại St. Luke)
**THỨ NĂM và THỨ SÁU:** 6:30pm (tại Trung Tâm)
**THỨ BẢY:** 8:15am (tại Trung Tâm)

### CHẦU THÁNH THỂ

**THỨ NĂM và THỨ SÁU:** 7:15pm (sau Thánh Lễ)

### GIẢI TỘI

**THỨ BA:** 7:00pm (tại St. Luke)
**THỨ NĂM tới CHÚA NHẬT:** Nửa tiếng trước Thánh Lễ

### RỬA TỘI

**CHÚA NHẬT đầu tháng:** sau Thánh Lễ 10am

### HÔN PHỐI

Liên lạc với LMQN trước 6 tháng

THIẾU ĂN: SỨC KHOẺ SUY YẾU
THIẾU THÁNH THỂ: ĐỨC TIN SUY YẾU

**HÃY THAM DỰ THÁNH THỂ**

KHÔNG BAO GIỜ BỎ THAM DỰ LỄ CHÚA NHẬT
SIÊNG NĂNG THAM DỰ THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG




**BÀI ĐỌC I: St 18, 1-10a**
***"Đối với Thiên Chúa có gì khó đâu. Ta trở lại thăm ông và Sara được một đứa con trai".***
**Trích sách Sáng Thế.**

Trong những ngày ấy, Chúa hiện ra cùng Abraham dưới chòm cây ở Mambrê, đang lúc ông ngồi ở cửa lều giữa trưa nóng bức. Ông ngước mắt lên thấy ba người nam xuất hiện, đứng gần ông: Vừa trông thấy, từ cửa lều, ông chạy ra đón các vị ấy, rồi sấp mình lạy và thưa rằng: "Lạy Chúa, nếu con được đẹp lòng Chúa, xin đừng bỏ đi qua, con xin lấy ít nước để các Đấng rửa chân, và nghỉ mát. Con xin đem ít bánh mời các Đấng dùng để lấy sức lại rồi sẽ đi: chính vì thế mà các Đấng đã ghé vào nhà con". Các Đấng ấy nói: "Như ông đã ngỏ, xin cứ làm".

Abraham liền vào lều, và bảo Sara rằng: "Hãy mau mau trộn ba đấu bột làm bánh nướng". Còn ông, ông chạy đến đoàn bò bắt một con bê non hảo hạng, trao cho đầy tớ đem đi nấu. Ông lấy bơ sữa và thịt bê đã chín, dọn ra trước mặt các Đấng. Chính ông đứng hầu các Đấng dưới bóng cây.

Ăn xong, các Đấng hỏi Abraham rằng: "Sara bạn ông đâu?" Ông trả lời: "Kìa, bạn con ở trong lều". Một Đấng nói tiếp: "Độ này sang năm, khi Ta trở lại thăm ông, thì cả hai vẫn còn mạnh khoẻ, và Sara bạn ông sẽ được một con trai". *Đó là lời Chúa.*

## ĐÁP CA

### LẠY CHÚA, AI ĐƯỢC CƯ NGỤ TRÊN NÚI THÁNH CỦA CHÚA?

1) Người sống thanh liêm và thực thi công chính, và trong lòng suy nghĩ điều ngay, và lưỡi không bịa lời vu khống.

2) Người không làm ác hại bạn đồng liêu, cũng không làm nhục cho ai lân cận. Người coi rẻ đứa bất nhân, nhưng kính yêu những ai tôn sợ Chúa.

3) Người không xuất tiền đặt nợ thu lời, cũng không ăn hối lộ hại người hiền lương. Người thực thi những điều kể đó, thì muôn đời chẳng có lung lay.

**BÀI ĐỌC II: Cl 1, 24-28**
***"Mầu nhiệm ẩn giấu từ muôn thuở, nhưng nay đã được tỏ bày cho các thánh".***
**Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê.**

Anh em thân mến, hiện nay tôi vui sướng trong những đau khổ tôi phải chịu vì anh em. Tôi bổ khuyết nơi thân xác tôi những gì còn thiếu sót trong cuộc thương khó của Đức Kitô, để Hội thánh là thân xác của Người được nhờ. Tôi đã được trở thành người phục vụ Hội thánh theo sự an bài của Thiên Chúa, Đấng đã trao phó cho tôi rao giảng đầy đủ lời Chúa, đó là mầu nhiệm ẩn giấu từ muôn thuở qua muôn thế hệ, nhưng nay đã được tỏ bày cho các thánh của Người. Thiên Chúa muốn tỏ bày cho họ biết thế nào là sự phong phú vinh quang của mầu nhiệm nơi dân ngoại, tức là Đức Kitô trong anh em, Người là niềm hy vọng vinh quang. Tôi loan báo Người, cảnh tỉnh mọi người, đem tất cả khôn ngoan mà dạy dỗ mọi người, để làm cho mọi người nên hoàn hảo trong Đức Giêsu Kitô. *Đó là lời Chúa.*

## Alleluia Alleluia!

### NGƯỜI TA SỐNG KHÔNG NGUYÊN BỞI BÁNH, NHƯNG BỞI MỌI LỜI DO MIỆNG THIÊN CHÚA PHÁN RA

**PHÚC ÂM: Lc 10, 38-42**
***"Martha rước Người vào nhà mình. Maria đã chọn phần tốt nhất".***
**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.**

Khi ấy, Chúa Giêsu vào một làng kia và có một phụ nữ tên là Martha rước Người vào nhà mình. Bà có người em gái tên là Maria ngồi bên chân Chúa mà nghe lời Người. Martha bận rộn với việc thết đãi khách. Bà đứng lại thưa Người rằng: "Lạy Thầy, em con để con hầu hạ một mình mà Thầy không quan tâm sao? Xin Thầy bảo em con giúp con với". Nhưng Chúa đáp: "Martha, Martha, con lo lắng bối rối về nhiều chuyện. Chỉ có một sự cần mà thôi: Maria đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị ai lấy mất". *Đó là lời Chúa*

## Quyên Góa

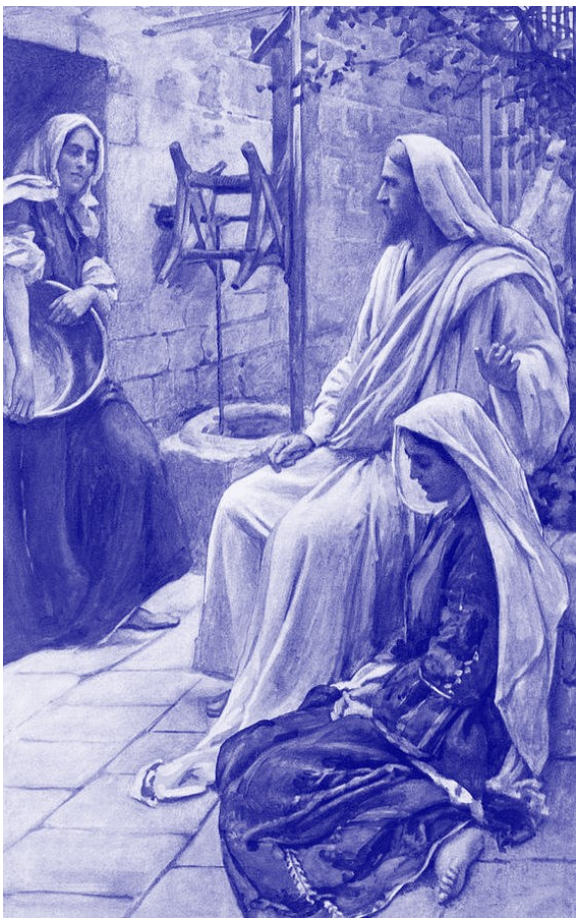
| | |
|---|---|
| Q/G I CHÚA NHẬT 10/07/2022: | $1,973.00 |

# PHỤC VỤ TRONG TRẬT TỰ

Thoạt nghe bài Tin mừng hôm nay, có người đã trách móc: Sao Chúa quá mâu thuẫn. Mới tuần trước, Chúa kể truyện người xứ Samaria nhân hậu để dạy phải phục vụ. Vậy mà hôm nay, Chúa lại trách móc, tuy có nhẹ nhàng, nhưng vẫn đau đau, bà Martha đã lăng xăng phục vụ đón tiếp Chúa. Tại sao thế?

Nếu đọc kỹ bài tường thuật hôm nay cũng như toàn bộ Tin mừng, ta sẽ thấy phục vụ tuy được Chúa đề cao, nhưng vẫn phải nằm trong một trật tự toàn bộ của đời sống đạo.

**Trật tự thứ nhất: Phục vụ phải biết quên mình.**



Phục vụ mà không quên mình sẽ đi đến khoe khoang tự mãn. Ta hãy nhớ lại chuyện hai người lên đền thờ cầu nguyện. Ông Biệt phái đứng giữa đền thờ, lớn tiếng kể công: "Lạy Chúa, con ăn chay mỗi tuần hai lần, con dâng cho Chúa một phần mười thu nhập của con" (Lc 18,12). Thái độ khoe mình của ông không được Thiên Chúa chấp nhận vì ông phục vụ mà không biết quên mình.

Phục vụ mà không quên mình sẽ đi đến ganh ghét, dòm ngó, lườm nguýt, loại trừ người khác. Về điểm này, Đức cha Bùi Tuần có đưa ra một hình ảnh rất ý nhị. Trên bàn thờ có ngọn nến và bông hoa. Cả hai cùng phục vụ bàn thờ. Nhưng nếu ngọn nến đốt cháy bông hoa thì thật đau lòng. Phục vụ mà không quên mình sẽ đưa đến loại trừ lẫn nhau. Điều Chúa muốn là phục vụ quên mình. Phục vụ quên mình là phục vụ kín đáo: "Tay trái không biết việc tay phải làm" (Mt 6,3). Phục vụ quên mình chỉ cố ý làm vui lòng Chúa chứ không so sánh hơn thua với anh em. Vì thế phục vụ quên mình sẽ rất khiêm tốn. "Sau khi đã làm tất cả thì hãy nói: Tôi chỉ là đầy tớ vô dụng, tôi đã chỉ làm việc bổn phận đấy thôi" (Lc 17,10).

**Trật tự thứ hai: Phục vụ phải biết lắng nghe.**

Trước hết phải biết lắng nghe lòng mình xem có đức bác ái không. Nếu không có đức bác ái thì mọi việc phục vụ dù có lớn lao cũng trở thành vô ích như lời thánh Phao-lô nói: "Giả như tôi có đem hết gia tài cơ nghiệp mà bố thí, hay nộp cả thân xác tôi để chịu thiêu đốt, nếu tôi không có đức bác ái, cũng chẳng ích gì cho tôi" (1 Cr 13,3).

Thứ đến phải biết lắng nghe đối tượng phục vụ. Một phục vụ tốt phải đúng lúc, đúng nơi, đúng cách, đúng nhu cầu. Nhưng trên hết phục vụ phải biết lắng nghe Lời Chúa. Việc phục vụ của ta chỉ tốt và có ý nghĩa khi ta làm đúng ý Chúa muốn. Muốn biết ý Chúa, phải lắng nghe tiếng Chúa trong Tin mừng, qua cầu nguyện và tiếp xúc tâm sự với Chúa trong bí tích Thánh Thể. Lời Chúa là đèn soi bước chân ta, là ánh sáng hướng dẫn ta trong mọi hoạt động. Lắng nghe Lời Chúa làm cho hoạt động được vững vàng. Đó là xây nhà trên đá (cf. Lc 6, 47).

**Trật tự cuối cùng: Phục vụ phải biết nghỉ ngơi.**

Cuộc sống văn minh hiện đại ngày càng cuốn con người vào cơn lốc hoạt động đến ngộp thở. Người ta không còn thời giờ cho gia đình, cho bạn bè, và nhất là cho đời sống tâm linh. Tại các nước phương Tây, con người đang biến thành những cỗ máy làm việc, làm việc không ngừng. Đó là một đời sống mất quân bình, rất nguy hiểm.

Trong Phúc âm, Chúa Giêsu nhiều lần nhắc nhở chúng ta: "Đừng quá băn khoăn lo lắng". Hôm nay Chúa nhắc lại với bà Martha một lần nữa: "Đừng băn khoăn lo lắng quá". Chúa không chê trách công việc bà làm, nhưng Chúa chê trách thái độ lăng xăng, lo lắng thái quá. Chúa mời gọi bà hãy biết nghỉ ngơi, biết giữ bình an nội tâm trong một đời sống quân bình bằng cách biết cầu nguyện. Cầu nguyện là nghỉ ngơi bên Chúa. Cầu nguyện tạo cho ta một khoảng không gian và thời gian, nhờ đó đời sống tâm linh phát triển. Chính nhờ những giây phút cầu nguyện bên Chúa mà sinh lực ta được phục hồi. Và ta có thể phục vụ tốt hơn.

Lời Chúa kêu gọi bà Martha, Chúa cũng muốn nói với mỗi người chúng ta hôm nay: "Con đừng quá băn khoăn lo lắng cho cuộc sống. Hãy biết đến bên Cha mà nghỉ ngơi. Cha sẽ bổ sức cho con. Hãy chọn lấy phần tốt nhất như Maria. Đó là một kho tàng bền vững mãi mãi".

Xin cho mỗi người chúng ta biết lắng nghe tiếng Chúa mời gọi, hãy đến bên Chúa nghỉ ngơi. Để nhờ Chúa hướng dẫn, việc phục vụ của chúng ta sẽ theo đúng ý Chúa muốn và để đời sống tâm linh ta được phát triển toàn diện trong một nếp sống quân bình. Amen.

**Suy niệm của ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt**

# BẠN NÊN CÚI ĐẦU HAY NGƯỚC NHÌN LÚC NÂNG CAO MÌNH VÀ MÁU THÁNH CHÚA TRONG THÁNH LỄ?



Dù bạn có làm gì đi chăng nữa, hãy cân nhắc thi hành với lòng cung kính khi Chúa Giêsu hiện diện nơi bánh và rượu đã được truyền phép.

Trong một Thánh lễ theo Nghi thức Công giáo Rôma, việc truyền phép bánh và rượu được ghi dấu cách đặc biệt bằng việc nâng cao bánh thánh và chén thánh, thường đi kèm với tiếng chuông.

Ngoài ra, thường có một khoảng thời gian thinh lặng ngắn, khi linh mục không còn nói bất kỳ lời nào và chỉ đơn giản là nâng bánh thánh hoặc chén thánh lên cho mọi người xem thấy. Sau mỗi lần nâng cao như thế, linh mục sẽ bái gối.

Bạn nên cúi đầu hay ngước nhìn lúc nâng cao Mình và Máu Thánh Chúa trong Thánh lễ?

Kể từ khi việc nâng cao bánh thánh và chén thánh được đưa vào Thánh lễ từ thế kỷ XIII, một trong những cách thức đáp lại phổ biến nhất của mọi người là cúi đầu với lòng cung kính. Đó là một hành động để chân nhận sự hiện diện thực sự của Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể, để nhìn nhận sự ngự đến của vị Vua các vua.

Vào thế kỷ XVI, cử chỉ này đã được các công đồng khác nhau quy định và trở thành một cách thức đáp lại cách chuẩn mực.

Tuy nhiên, Thánh Piô X đã gợi ý một cách thức đáp lại khác khi khuyến khích các tín hữu ngước nhìn và tôn thờ Mình và Máu Thánh Chúa.

Thánh Piô X đã ấn định một ân xá cho bất cứ ai nói: “Lạy Chúa, Lạy Thiên Chúa của con... với đức tin, lòng đạo đức và lòng mến, khi nhìn ngắm Mình và Máu Thánh Chúa lúc được nâng cao trong Thánh lễ, hay khi đặt Mình Thánh Chúa để chầu trên bàn thờ.” Nhiều người Công giáo đọc thầm lời nguyện này trong khi nhìn chăm chú vào bánh thánh đang được nâng cao, và đọc thầm câu “Lạy Chúa Giêsu, xin thương xót con” khi chén thánh được nâng cao. Chúng ta có thể cúi đầu khi linh mục bái gối sau mỗi lần nâng cao Mình và Máu Thánh Chúa.

Cả hai cử chỉ đều có thể được thực hiện với đức tin và có thể dẫn đến việc gia tăng tình yêu dành cho Thiên Chúa.

Không có cử chỉ nào là “đúng”, vì nó phụ thuộc hoàn toàn vào đức tin của mỗi cá nhân và vào cử chỉ nào thể hiện tốt nhất mối tương quan của họ đối với Thiên Chúa.

Dù bạn có làm gì đi chăng nữa, hãy cân nhắc thi hành với lòng cung kính khi Chúa Giêsu hiện diện nơi bánh và rượu đã được truyền phép.

Tác giả: Philip Kosloski

Chuyển ngữ: Phil. M. Nguyễn Hoàng Nguyên



**“ Phụng Vụ là tột đỉnh mà hoạt động của Giáo Hội qui hướng về, đồng thời là nguồn mạch tuôn trào mọi năng lực của Giáo Hội...Vì thế, Phụng Vụ, nhất là Thánh lễ Tạ Ơn, như là nguồn mạch từ đó ân sủng tuôn tràn trong chúng ta và làm cho con người được thánh hóa trong Chúa Kitô một cách vô cùng hữu hiệu; đồng thời Thiên Chúa được tôn vinh : đây cũng là cứu cánh của mọi công việc khác của Giáo Hội.” ( x SC, số 10)**